

2008 中国福祉市場視察団 お申込み要領

■ お申込み方法

添付の参加申込書に必要な事項をご記入の上、弊社宛 FAX にてお送り下さい。またお申込金 50,000 円をお振込み下さい。

振込先：みずほ銀行 小舟町(こぶなちよう)支店
普通預金口座 NO. 1 8 8 1 2 3 0
口座名：(株)トラベルパートナーズ

■ お申込期限及び契約の成立

申込締切日：8月8日(金)
旅行の最終申込み締切日は、平成20年8月8日(金)です。
なお、当社がお申込書とお申込金をいただいた時に契約が成立いたします。

■ ご出発までのスケジュール

8月中旬：渡航手続きのご案内
ご渡航に必要な手続き、海外旅行保険等についてのご案内書類を郵送いたします。
パスポートの有効期限をご確認下さい。
<日本国籍の方は中国ビザは不要ですが、中国入国時に15日以上
のパスポート残存有効期間が必要です。公用旅券はビザが必要です。>

パスポートをお持ちでない方
又はパスポートの有効期限の足りない方
住民票の所在地の都道府県庁にて、各自申請・受領をお済ませ
いただくこととなります。パスポート取得に必要な書類については
弊社または当該の都道府県庁にお問い合わせ下さい。

8月下旬：残金のご請求書及び最終旅行日程表、旅行
地の資料等を郵送いたします。
*上記スケジュールは若干の変更の可能性もありますが、
それぞれの続きをご案内する際に最終期日を明記させて
いただきますので、ご協力の程よろしくお願ひ致します。
尚、早めにお申込みをされた場合、次の手続きに移行する
まで空白の時間が生じますが、上記のスケジュールに従って
ご案内致しますので、何卒ご了承ください。

ご 旅 行 要 項

■ ご旅行代金に含まれるもの

1. 航空運賃：中国国際航空エコノミークラス団体航空運賃
2. バス料金、ガイド費用：日程表に明記した見学时、及び
空港～ホテル間の送迎時の専用バスと日本語ガイド料金
3. 宿泊代金：宿泊に係る費用及びサービス料金。
各地4星クラスホテル1人部屋1室にお一人様のご宿泊
を基準とします。下記又は同等クラスのホテル 北京：
晶都国際、西安：西安賓館、上海：中祥戴斯大酒店
4. 食事：毎日3食付き(第1日目と第7日目の昼食を除く)
5. 添乗員：参加者15名以上の場合、成田空港から同行します。

■ ご旅行代金に含まれないもの

1. 超過手荷物料金(規定の個数、重量を超える分について)
2. 個人的費用
クリーニング代、電報・電話代、ルームメイドに対する
チップ、追加飲食費、オプションツアー料金
3. 渡航手続諸費用
中国出入国カード作成手数料(¥1,575)
4. 日本国内における出発空港まで及び到着空港からの交通費
及び宿泊費。
5. 成田空港施設使用料(¥2,040)、関西空港施設使用料(¥
2,650)、中部国際空港使用料(¥2,500)福岡空港使用料(¥
945)、中国出国税(90元=約¥1,400)、中国国内線空港税(1
便ごと60元x2回=約1,920円)。
6. 航空保険料(¥880)、燃油特別付加運賃(中国国際線¥17,000、
中国国内線¥2,980)：航空保険料と燃油特別付加運賃は平
成20年6月28日現在の料金であり、原油値上がりに伴
い将来変更となる場合もあります。
7. 上記の含まれるものに書かれていないものすべて

ご 旅 行 条 件 (抜 粋)

1. この旅行は(株)国際マーケティングサービスが企画し、(株)トラベル
パートナーズ(本社・東京都中央区日本橋箱崎町25-6KCMビル・
国土交通大臣登録旅行業第1623号)が旅行企画・実施する旅行で
ありこの旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約
を締結することとなります。

2. 募集型企画旅行契約の内容・条件は、パンフレット、出発前
にお渡しする最終旅行日程表及び当社募集型企画旅行約款によ
ります。

■ 旅行代金の変更

当社は旅行契約締結後には、次の場合を除き旅行代金の変更は
一切致しません。

1. 利用する運送期間の運賃・料金が著しい経済情勢の変化によ
り、募集型企画旅行の募集の際に明示した時点において有効な
ものとして公示されている運賃・料金に比べて、通常想定され
る程度を大幅に越えて増額又は減額される場合においては、当
社はその増額又は減額される金額の範囲内で旅行代金の額を
増額または減額します。但し旅行代金を増額するときは旅行開
始日の前日から起算してさかのぼって15日目に当たる日より
前にお客様にその旨を通知します。

■ 免責事項

1. 運送機関等が与えたお客様自身、身の回り品及び手荷物の損害
については、当社は責任を負いません。(それぞれの機関が定
める約款が適用されます。)
2. 当社はお客様自身、身の回り品及び手荷物について生じた損害
損失が次の事由による場合は責任を負いません。天災地変、火
災、陸海空による不慮の災難、交通事故、政府・公共団体の司
令、運送機関などにおける各国の出入国規制、その他当社が管
理し得ざる理由。
(お客様の都合による別行動事由を含みます)

■ 取消料

1. お申込み後、お客様の都合によりお取消しになる場合、
下記の取消料をお支払いいただきます。

旅行開始日の 前日から起算 してさかのぼって	(1)40日目に当たる日以降 31日目に当たる日まで	無料
	(2)30日目に当たる日以降 21日目に当たる日まで	旅行代金の 20%
	(3)20日目に当たる日以降 前々日まで	旅行代金の 30%
(4)旅行開始日の前日		旅行代金の 50%
(5)旅行開始後(=集合時間以降)の解除 又は無連絡不参加の場合		旅行代金の 100%

2. 所定の期日までに旅行代金のご入金がなく、当社がお申込みを
お断りした場合や旅行開始日の集合時間に間に合わず出発できな
かった場合も上記取消料をお支払いいただきます。

■ 変更料

通常、ご出発日の約10日前に航空券の発券を行います。
発券後に、お客様の都合により日程・ご利用の航空便に変更が
生じる場合には、所定の航空券変更手数料を申し受けます。
なお、変更手数料は航空会社・お取消しの時期により変わります
ので、お問い合わせください。

個人情報取扱について・・・重要！！

当社は、お申込みいただいた旅行手配のために、運送・宿泊機関等及び
手配代行者に対し、お客様の氏名・性別・生年月日・出生地・現住所・
旅券データをあらかじめ電子的方法等で送付することによって提供
いたします。
ご旅行にお申込みいただくお客様は、当募集案内に記載の旅行条件及び
旅行手配のために必要な範囲内での運送・宿泊機関等及び手配代行者に
これらの個人情報を提供することについて同意の上お申込みいただく
ものといたします。

2008 中国福祉市場視察団



CARE & REHABILITATION EXPO CHINA
2008 中国国際福祉博覧会

旅行期間：2008年9月10日(水)～9月16日(火) 7日間

訪問地：北京・西安・上海

参加費用：お一人 ¥298,000(成田発着・関西発着)

◆申込締切日：8月8日(金)

◆企画：株式会社 国際マーケティングサービス (IMS)

◆後援：日本福祉用具・生活支援用具協会 (JASPA)

(国土交通大臣登録旅行業第1623号・社団法人日本旅行業協会 JATA 正会員)

旅行企画・実施：株式会社トラベルパートナーズ

〒103-0015 東京都中央区日本橋箱崎町25-6 KCMビル

TEL:03-5645-3700 FAX:03-5645-3775

E-mail: chinadesk8@gold.ocn.ne.jp

<総合旅行業務取扱管理者 戸塚雄二>

中国科学技術協会国際会議センター 日本連絡事務所

担当者：松川由利子・山田あゆみ・戸塚雄二・郭(かく)凱

世界最大の中国福祉産業市場を視察する視察団

参加者募集のご案内

中国の高齢者人口（60歳以上）は世界最大の1億4,900万人、障害者は8,296万人と公表されています。経済発展に伴い、高齢者福祉施設や介護福祉用具へのニーズも高まっており、中国での介護福祉関連商品の消費対象となる人口はおよそ2億人と見込まれています。供給よりも需要がはるかに大きく、5000億人民元の市場が未開発となっています。そして、その対象は今後も年間660万人ずつの増加が15年間続くものとみられ、介護福祉産業は30年間、継続的に成長する見込みです。急激に拡大を続ける経済発展に伴う生活水準の向上とともに、高齢者・障害者の生活環境も著しく変化してきました。特に、8月の北京オリンピック開催や上海・万博を控えた中国では、国内の社会保障制度のインフラ整備の構築が大きな課題となっています。このため中国政府では、2006年から老人ホームなど高齢者福祉事業への外資の参入を認め、福祉産業への援助や免税政策を推進しており、欧米の資本によるインフラ整備や高齢者福祉施設が急増しているところです。今回のツアーでは、パラリンピックの期間中に北京で開催される「第2回中国国際福祉博覧会」を視察し、高齢化社会の都市となった北京、西安、上海の大都市部を中心に、高齢者施設やリハビリセンターの現状を視察し、急成長している中国の高齢者市場の現状と流通事情を把握し、すでに事業進出した日本企業を訪問して中国における事業戦略を学びます。ふるってご参加下さいますようお願い申し上げます。

旅行代金:お1人当り ¥298,000 (成田発着・関西発着：中国国際航空利用)

* 上記料金のほかに航空保険料 (¥880)、燃油特別付加運賃 (中国国際線¥17,000、中国国内線¥2,980)、及び日本の空港施設使用料、中国国際国内空港税が加算されます。航空保険料と燃油特別付加運賃は平成 20 年 6 月 28 日現在の料金であり、原油値上がりに伴い将来変更となる場合もあります。

* 名古屋(中部)発着、福岡発着をご希望の方は担当者までご相談ください。

- 募集人員 25 名 (最少催行人員 15 名) ● ご宿泊ホテル：1 人一室使用 各都市 4 星、下記又は同等クラスのホテル
- 北京：晶都国際、西安：西安賓館、上海：中祥戴斯大酒店 ● 利用航空会社 (エコノミークラス)：CA=中国国際航空
- 添乗員同行 (成田発着) ● 食事：朝食 6 回・昼食 5 回・夕食 6 回 (北京到着日と第 7 日目の昼食は含みません)

申込締切日：2008 年 8 月 8 日 (金)

◎訪問・視察予定先

- ・「全国高齢者委員会」又は「中国障害者連合会」：「中国国際福祉博覧会」主催団体、高齢者・障害者福祉の全国組織
- ・「第 2 回中国国際福祉博覧会」：<http://www.crexpo.com.cn/jp/index.aspx>

展示会名：中国国際福祉博覧会 (CARE & REHABILITATION EXPO CHINA 2008)
 障害者、高齢者用品用具、リハビリ&介護施設博覧会
 会期：2008 年 9 月 11 日～9 月 13 日 会場：中国国際展覧センター (中国・北京) 面積：16,000 m²
 主催者：中国障害者連合会 中国老齢工作委員会 北京市人民政府
 特別海外後援機関：(予定) 日本貿易振興機構 (JETRO)、日本福祉用具・生活支援用具協会 (JASPA)
 およびその他海外関連機構
 展示品目：車いす、電動車いす、歩行補助器、段差解消機、リフト、介護ベッド、床ずれ防止マット、防水シート、オムツカバー、成人オムツ関連製品、血圧・血糖計測機器、補聴器、点字プリンター、学習用機器、高齢者向け服・靴、健康食品・飲料、リハビリトレーニング機器、福祉車輛、等

- ・北京博愛病院 (リハビリセンター)：中国リハビリテーション研究センター付属、中国唯一のリハビリテーション病院
- ・各都市の代表的な老人ホーム：北京市第一福利院、西安市第一福利院、上海市第一福利院
- ・販売・流通視察：中国障害者補助機器センター (北京)、上海身体障害者補助機器中心 (シヨールーム)
- ・日本の福祉機器メーカー：上海近郊に進出した日本企業福祉機器メーカーを予定

企画：株式会社 国際マーケティングサービス (IMS)

後援：日本福祉用具・生活支援用具協会 (JASPA)

旅行企画・実施・お問合わせ・お申込み先：

株式会社トラベルパートナーズ <国土交通大臣登録旅行業第 1623 号・(社) 日本旅行業協会 (JATA) 正会員 >
 〒103-0015 東京都中央区日本橋箱崎町 25-6 KCM ビル TEL：03-5645-3700 FAX:5645-3775

日程	月・日	曜	発着都市名	現地時間	利用交通機関	適 用	食事条件		
							朝	昼	夕
1	2008 年 9/10	水	成 田 発 着	09:10	CA-422	午前：空路、北京へ。(所要：成田から3時間25分、関西から3時間10分。) 通関後、全員合流し、専用車にて北京市内へ。 午後：「全国高齢者委員会」または「中国障害者連合会」表敬訪問 <北京泊>		機内	○
			北 京 発 着	11:35	CA-162				
2	9/11	木	関 西 発 着	09:30	専 用 車	終日：「第2回中国国際福祉博覧会」視察 <北京泊>	○	○	○
			北 京 滞 在	11:40	専 用 車				
3	9/12	金	北 京 滞 在		専 用 車	終日：「障害者福祉・高齢者福祉関連施設」視察 ・北京博愛病院 (リハビリセンター) ・中国障害者補助機器センター (販売店) ・北京市第一福利院 (老人ホーム) など。 夕刻：懇親夕食会 (現地関係者とともに) <北京泊>	○	○	○
			北 京 滞 在		専 用 車				
4	9/13	土	北 京 発 着	08:20	CA-1231	午前：空路、西安へ(所要：1時間55分) 着後、市内へ。 午後：「障害者福祉・高齢者福祉関連施設」視察 ・康復病院 (リハビリセンター) ・西安市第一福利院 (老人ホーム) など。 <西安泊>	○	○	○
			西 安 発 着	10:15	専 用 車				
5	9/14	日	西 安 発 着	10:10	CA-1215	午前：空路、上海へ(所要：2時間5分) 午後：「障害者福祉・高齢者福祉関連施設」視察 ・上海市第一福利院 (老人ホーム) ・上海身体障害者補助機器中心 (シヨールーム) <上海泊>	○	○	○
			上 海 (浦 東) 着	12:15	専 用 車				
6	9/15	月	上 海 滞 在		専 用 車	終日：進出「日本の福祉機器メーカー」訪問 <上海泊>	○	○	○
			上 海 滞 在		専 用 車				
7	9/16	火	上 海 (浦 東) 発 着	14:15	CA-919	午前：空港へ。(関西へ帰る方は、自由行動) 空路、帰国の途へ(所要：成田まで2時間55分、 関西まで2時間00分。) 着後、空港にて解散。	○	×	機内
			成 田 発 着	18:10	CA-163				
			上 海 発 着	17:00	CA-163				
			関 西 発 着	20:00	CA-163				

注：上記日程表は作成当日の最も新しい資料を基に作成されておりますが、訪問受入先の都合、利用交通機関等の都合により変更される場合があります。

-----<キトリ線>-----

● 参加申込用紙 「2008 中国福祉市場視察団」

該当する口内にレ印をご記入下さい。 出発 成田 関西 その他 (空港)

参加者氏名	和文	<input type="checkbox"/> Mr. <input type="checkbox"/> Mrs. <input type="checkbox"/> Miss						生年月日	明 大 年 月 日 昭 (西暦 年 月 日)		
	英文							TEL			
現住所	〒						FAX				
勤務先							Eメール				
所属							役職				
勤務先所在地	〒						TEL				
緊急時の連絡先 (留守宅連絡先)	氏名					本人との関係	TEL				
	住所										
旅券 <input type="checkbox"/> あり <input type="checkbox"/> 申請中	旅券番号						出発資料の送付先	<input type="checkbox"/> 所属先宛			
	有効期限	西暦	年	月	日			<input type="checkbox"/> 自宅あて			
申込金 (5 万円)	年 月 日 銀行					出入国カードの作成を弊社に	<input type="checkbox"/> 依頼する (有料¥1.575 税込) <input type="checkbox"/> 依頼しない				

※ お申込み方法 お申込みは郵送又は FAX でも結構です。FAX の場合、着信確認のため送信後にお電話下さい。

※ 送付先：株式会社トラベルパートナーズ 「2008 中国福祉市場視察団」担当者あて